WIKIPEDIA

Lingua malgascia

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

Questa voce o sezione sugli argomenti lingue e Africa non cita le fonti necessarie o quelle presenti sono insufficienti.

Il **malgascio** (in malgascio *malagasy*) è la più occidentale delle lingue maleo-polinesiache e quindi delle lingue austronesiane. È la lingua nazionale del Madagascar ed è parlata anche in alcune isole della zona (il termine *malgascio* viene anche usato per riferirsi alla popolazione del Madagascar). Il malgascio come lingua è nato dall'ufficializzazione della lingua merina, parlata dall'omonimo popolo. Le lingue delle altre etnie malgasce sono piuttosto simili e spesso classificate come dialetti del malgascio.

Malgascio	
Malagasy	
Parlato in	Madagascar Comore Riunione Mayotte
Locutori	
Totale	17 milioni
Classifica	63
Altre informazioni	
Scrittura	alfabeto latino
Tipo	VOS
Tassonomia	
Filogenesi	Austronesiane Maleo-polinesiache Occidentali Lingue barito orientali **Malgascio**
Statuto ufficiale	
Ufficiale in	Madagascar
Codici di classificazione	
ISO 639-1	mg
ISO 639-2	mlg
ISO 639-3	mlg (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=mlg) (EN)
Glottolog	mala1537 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/mala1537) (EN)
Estratto in lingua	
Dichiarazione universale dei diritti umani, art. 1	Teraka afaka sy mitovy zo sy fahamendrehana ny olombelona rehetra. Samy manan-tsaina sy fieritreretana ka tokony hifampitondra am- pirahalahiana.

Indice

Descrizione
Lingua scritta
Segni diacritici
Dialetti
Note
Numeri cardinali da 0 a 10
Altri progetti
Collegamenti esterni

Descrizione

Il vocabolario tradizionale del malgascio è al 90% sovrapposto con quello della lingua ma'anyan, parlata nella zona del fiume Barito nel sud del Borneo. Questo legame linguistico è uno degli elementi su cui si basa la teoria predominante circa la colonizzazione del Madagascar, che sarebbe avvenuta fra 1000 e 2000 anni fa da parte di popolazioni del Borneo, in seguito mischiatesi ad africani, asiatici e arabi. La diversità della lingua rispetto alle lingue africane era già stata notata nel 1708 dallo studioso olandese Adriaan Reland.[1]

Il malgascio presenta altre influenze soprattutto dalle lingue bantu e dall'arabo, con qualche vocabolo di radice comune col sanscrito. La frase ha l'insolita struttura Verbo Oggetto Soggetto. Le parole sono accentate sulla penultima sillaba, eccetto quelle che terminano in *ka*, *tra* o *na*, accentate sulla terzultima. Le vocali non accentate sono spesso elise nella lingua parlata; per esempio *fanorona* si pronuncia "*fanùrn*" (o in francese, *fanourne*) e *malagasy* suona all'incirca come la sua translitterazione francese *Malgache*.

Lingua scritta

La corrispondenza fra grafia malgascia e la fonetica è in generale piuttosto semplice. La lettera *i* diventa *y* alla fine delle parole, e *o* si pronuncia /u/.

L'alfabeto usa 21 lettere: *a, b, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, v, y, z.*

@ viene usato informalmente come abbreviazione di *amin'ny*, che è una preposizione seguita da una forma definita, che può significare per esempio *con il*.

Segni diacritici

I segni diacritici non sono obbligatori nel malgascio standard; possono essere usati nei seguenti modi:

- ` (accento grave): individua la sillaba accentata di una parola, soprattutto nei casi in cui questo risolve un'ambiguità (analogamente all'italiano "princìpi"). Per esempio "tanàna" significa "città" e rappresenta un'eccezione alle normali regole di accentazione; "tanana" (pronunciato "tànana") significa "mano". In genere, l'accento si usa solo per le parole che non rispecchiano la "regola standard".
- ´ (accento acuto): viene usato
  - nei dizionari molto vecchi, come alternativa all'accento grave in alcuni casi
  - in alcuni dialetti, per esempio il Bara
  - nei toponimi (e nomi propri in generale) francesi o pronunciati alla francese, per esempio Tuléar e Antsirabe (in malgascio sarebbero rispettivamente Toliara/Toliary e Antsirabe).
- ^ (accento circonflesso): viene usato
  - sulla "o", per mostrare che la lettera si pronuncia /o/ e non /u/, soprattutto in parole straniere "malgascizzate" come "hôpitaly", o in alcune parole dialettali.
  - sulla "a" e "e" come parole singole (la pronuncia non cambia)
- ¨ (dieresi): usata in alcuni dialetti, insieme a n̈, per indicare una velare nasale /ŋ/. Esempi sono nomi come Tôlañaro, Antsirañana, Iharaña, Anantsoño.
- ~ (tilde): usata a volte con la "n", forse quando non è possibile produrre una n̈. Nel dizionario Bara di Ellis, viene usata per la velare nasale /ŋ/ e per la nasale palatale /ɲ/.

Dialetti

La seguente tabella mostra un elenco dei principali dialetti o lingue malgasce e la loro corrispondenza (come percentuale di vocaboli in comune) con il malgascio "ufficiale" (merina).

Percentuali di corrispondenza dei vocaboli di diverse lingue e dialetti del Madagascar

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1	Merina	100	81	81	92	92	86	78	80	79	68	71	68	70	70	61	77	69	61
2	Temoro	81	100	78	79	80	78	81	88	88	67	69	71	72	69	61	76	73	65
3	Betsimisaraka	81	78	100	84	78	77	80	78	75	77	70	65	66	62	54	74	96	61
4	Sihanaka	92	79	84	100	86	81	76	79	77	72	69	67	68	66	59	72	68	58
5	Betsileo-1[nota 1]	92	80	78	86	100	88	77	81	79	68	74	71	75	71	61	79	71	62
6	Betsileo-2[nota 2]	86	78	77	81	88	100	77	80	77	67	71	74	79	74	66	82	75	66
7	Antambahoaka	78	81	80	76	77	77	100	74	74	69	66	64	64	60	52	67	64	56
8	Antesaka	80	88	78	79	81	80	74	100	89	67	70	71	73	72	62	76	72	63
9	Zafisoro	79	88	75	77	79	77	74	89	100	63	68	68	72	71	61	76	71	63
10	Tsimihety	68	67	77	72	68	67	69	67	63	100	75	61	64	63	54	68	64	56
11	Tankarana	71	69	70	69	74	71	66	70	68	75	100	65	68	69	59	70	67	56
12	Vezo	68	71	65	67	71	74	64	71	68	61	65	100	84	74	64	77	80	69
13	Mahafaly	70	72	66	68	75	79	64	73	72	64	68	84	100	80	68	83	86	76
14	Sakalava-1[nota 3]	70	69	62	66	71	74	60	72	71	63	69	74	80	100	82	79	75	66
15	Sakalava-2[nota 4]	61	61	54	59	61	66	52	62	62	54	59	64	68	82	100	70	67	63
16	Bara	77	76	74	72	79	82	68	76	76	68	70	77	83	79	70	100	85	74
17	Tandroy-1[nota 5]	69	73	69	68	71	75	64	72	71	64	67	80	86	75	67	85	100	83
18	Tandroy-2[nota 6]	61	65	61	58	62	66	56	63	63	56	56	69	76	66	68	74	83	100

1. ^ Ambositra

2. ^ Fianarantsoa
3. ^ Morondava
4. ^ Belo-sur-Tsirinbihina
5. ^ Masinoro, Ambalavao
6. ^ Antanimoro

Note

1. ^ New palaeozoogeographical evidence for the settlement of Madagascar (http://www.rogerblench.info/Archaeology%20data/Indian%20Ocean/Blench%20final%20Azania%202007.pdf) Archiviato (https://web.archive.org/web/20110721180146/http://www.rogerblench.info/Archaeology%20data/Indian%20Ocean/Blench%20final%20Azania%202007.pdf) il 21 luglio 2011 in Internet Archive.

Numeri cardinali da 0 a 10

- Aotra - zero
- Iray / Iraika - uno
- Roa - due
- Telo - tre
- Efatra - quattro
- Dimy - cinque
- Enina - sei
- Fito - sette
- Valo - otto
- Sivy - nove
- Folo - dieci

Altri progetti

- Wikipedia ha un'edizione in **lingua malgascia (mg.wikipedia.org)**
- Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/?uselang=it) contiene immagini o altri file su **malgascio (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Malagasy_language?uselang=it)**

Collegamenti esterni

-
- *Lingua malgascia*, su *sapere.it*, De Agostini.
- (EN) *Lingua malgascia*, su *Enciclopedia Britannica*, Encyclopædia Britannica, Inc.
- (EN) *Lingua malgascia*, su *Ethnologue: Languages of the World*, Ethnologue.
- (EN) *Dizionario malgascio-inglese*, su *websters-online-dictionary.org*. URL consultato il 4 aprile 2006 (archiviato dall'url originale il 1º luglio 2007).
- *Vocaboli da ascoltare*, su *come-si-dice.imparare-lingue.eu*.

Controllo di autorità	Thesaurus BNCF 11745 (https://thes.bncf.firenze.sbn.it/termine.php?id=11745) · GND (DE) 4100041-9 (https://d-nb.info/gnd/4100041-9)

Estratto da "https://it.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingua_malgascia&oldid=114425213"

Questa pagina è stata modificata per l'ultima volta il 20 lug 2020 alle 02:19.

Il testo è disponibile secondo la licenza Creative Commons Attribuzione-Condividi allo stesso modo; possono applicarsi condizioni ulteriori. Vedi le condizioni d'uso per i dettagli.